



## CONSEILS POUR LES PROCHES

Avant de prendre une décision sur les soins:

- Considérez les valeurs et préférences de soins de fin de vie de votre proche
- Informez-vous et posez des questions
- Encouragez votre proche à garder son autonomie et à participer aux décisions

Avec un professionnel de la santé, discutez des options pour:

- De médicaments (par ex., antiallergiques) ou de crèmes (par ex., lotion à la calamine) qui aident à calmer les démangeaisons
- De vêtements confortables (en coton)
- Pour la nutrition (par ex., faible teneur en protéines et en sel)
- La gestion de la fatigue (par ex., promouvoir l'activité physique)

**Votre santé est tout aussi importante.** Si vous vous sentez dépassé(e), demandez de l'aide auprès du personnel, de votre CLSC ou d'Info-Social 811.

## Que devrais-je demander?

- Quelles sont mes plus grandes inquiétudes ou celles de mes proches à l'égard de ma santé?
- Comment puis-je contribuer au maintien de ma qualité de vie ou de celles de mes proches?
- Quels sont mes symptômes ou ceux rapportés par mes proches qui sont liés à l'insuffisance rénale?
- Quelles sont les options lorsque je ne répons plus aux médicaments?
- À quoi devrais-je m'attendre lorsque je suis en fin de vie?

## Ressources en ligne

1. Fondation Canadienne du rein  
<https://rein.ca>
2. Voir le site web de SPA-LTC pour plus de ressources  
<https://spaltc.ca/resource-library/>

## Contactez-nous

SPA-LTC Team  
McMaster University  
[spaltc@mcmaster.ca](mailto:spaltc@mcmaster.ca)  
[www.spaltc.ca](http://www.spaltc.ca)

# L'approche palliative de l'insuffisance rénale chronique en centre d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD)

Version 1

UNE RESSOURCE  
POUR LES  
RÉSIDENT(E)S ET  
LES PROCHES





## QUELLE EST L'APPROCHE PALLIATIVE?

Ce dépliant a été conçu pour aider les personnes ayant une **insuffisance rénale chronique** et leurs proches à connaître les étapes de fin de vie afin de mieux planifier les soins. Une discussion tôt des préférences de soins est une étape importante de **l'approche palliative**.

## Une Approche Palliative:

- Vise les résident(e)s avec des problèmes de santé incurables
- Met l'accent sur le maintien de la qualité de vie plutôt que sur le prolongement de la vie
- Est une approche qui peut débuter à toute étape d'une maladie chronique
- Fait partie des soins en CHSLD et ne requiert pas un transfert dans un centre hospitalier

Une **Approche Palliative** comprend:

- Le traitement des problèmes curables, la gestion de la douleur et des symptômes ainsi que le soutien social et spirituel

Pour plus d'informations, s'il vous plaît visitez:

<https://www.planificationprealable.ca/>

[https://www.virtualhospice.ca/fr\\_CA/](https://www.virtualhospice.ca/fr_CA/)

## Qu'est-ce qu'une insuffisance rénale?

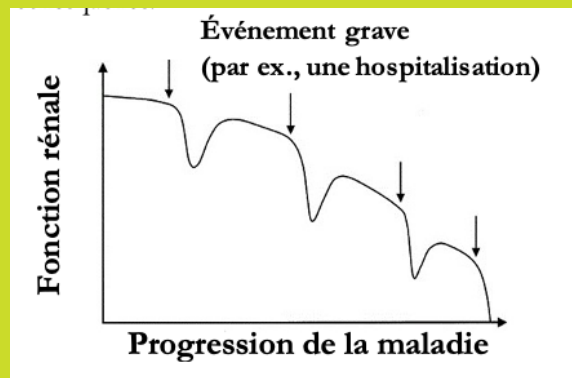
L'insuffisance rénale chronique est une **maladie chronique et progressive limitant l'espérance de vie**. Cela signifie que les symptômes s'aggravent avec le temps et peuvent avoir une incidence sur la durée de vie d'une personne. Cette maladie:

- Est aussi connue sous le nom d'insuffisance rénale chronique
- Est principalement causée par l'hypertension (artérielle) ou le diabète
- Survient lorsque les reins ne sont plus en mesure de filtrer le sang (la fonction rénale est de moins de 15%)
- Entraîne une accumulation des toxines dans le corps

Les personnes atteintes de cette maladie peuvent vivre sans symptômes pendant des mois ou des années.

## LA PROGRESSION DE LA MALADIE DU REIN

Il est difficile de prédire la durée de vie d'une personne atteinte d'une insuffisance rénale; il est donc bon de se préparer en conséquence.



## Vivre avec une insuffisance rénale

La progression de cette maladie est irréversible et la guérison est impossible. Bien s'informer facilite la prise de décisions en matière de soins.



## PARLEZ À UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ SI VOUS REMARQUEZ:

- Une peau sèche et irritée
- De la confusion et des troubles de sommeil
- Un manque d'énergie et de la fatigue
- Un goût métallique dans la bouche
- Une perte d'appétit ou de poids
- Des nausées et des vomissements
- De l'essoufflement
- De l'enflure aux mollets (œdème)
- De la pâleur ou de la froideur (carence en fer)